

CONTENTS

Iuvenes dum sumus: the eternal youth of Antiquity

A POETIC PROLOGUE

Yasen Vasilev. Transmutations / 17

OPENING REMARKS / 18

ANTIQUITY AND ITS DIMENSIONS

Hristo Hr. Todorov. Arsis (ἄρσις) and Thesis (θέσις): Mapping a Terminological Mystery / 21

Stefan Stefanov. Structure and Aesthetics in the ‘Gothic’ Passage of the Drona Parva of the Mahabharata 7.48.39-53 / 28

Gergana Petkova, Aneta Tosheva. A Latin System of Proper Names: A Praenomen and its Impact on Western Slavic Anthroponymic Systems / 37

ANTIQUITY BEYOND ANTIQUITY

Kalina Boseva. Illness as a Curse, or, The Journey of a Medical Term / 48

*Elina Boeva. Knowledge and Misconception in *Disciplina Clericalis* / 63*

David Hughes. Hollywood, The Modern Rome: Pagan Spectacles vs Christian Narratives / 73

THE ETERNAL YOUTH OF ANTIQUITY

Rosen Rusev, Veneta Savova. A Hitherto Unknown Akathist to St. John Vladimir (publication and translation) / 83

Margarita Mladenova. The Relations between Existence and Possession in the Verbal Lexical Stock of Bulgarian, Czech and Russian / 112

A SILENT ECHO

Yiannis Ritsos. From the Argonaut Expedition (translated by Aylin Topleva) / 127

Yiannis Ritsos. Asclepius (translated by Aylin Topleva) / 128

Yiannis Ritsos. Between Ionians and Dorians (translated by Aylin Topleva) / 129

Assoc. Prof. Konstantin Goranov: From Latin and the Seminary to Medicine. An Interview (Veronika Kelbecheva) / 130

CONVERSATIONS

An Interview with Assoc. Prof. Nikolay Gochev / 142

TRAVELLING WORDS

(section editor: Maria Ruseva)

Borislava Ivanova. The City that Belongs to All / 151

WHERE DO BULGARIAN STUDIES LIE?

French Students' Readings of Bulgarian Literature

(section editor: Kristiyan Yanev)

Miryana Yanakieva. Bulgarian Literature at the University of Strasbourg / 164

Lucas Marconi. « Sous le joug », Ivan Vazov. Analyse des chapitres « L'ivresse d'un peuple » et « Réveil » / 166

Lucas Marconi. Ivan Vazov's Under the Yoke. Analysis of the Chapters 'A Nation intoxicated' and 'A Retrospect' (translated by Miryana Yanakieva) / 169

Vanylle Croain. « Les Inséparables », Pentcho Slaveikov. Analyse / 172

Vanylle Croain. Pencho Slaveykov's 'The Inseparables'. Analysis (translated by Miryana Yanakieva) / 176

Salomé Le Gall. « Le conte de l'escalier », Hristo Smirnenski. Analyse / 179

Salomé Le Gall. Hristo Smirnenski's 'The Tale of the Stairs'. Analysis (translated by Miryana Yanakieva) / 181

Vanylle Croain. « Poème sur l'homme », Nikola Vaptzarov. Analyse / 183

Vanylle Croain. Nikola Vaptsarov's 'A Song of Man'. Analysis (translated by Miryana Yanakieva) / 186

Ghita Rizoulières. « Séraphin », Yordan Yovkov. Analyse / 189

Ghita Rizoulières. Yordan Yovkov's 'Seraphim'. Analysis (translated by Miryana Yanakieva) / 192

WHAT WE READ

Veronika Kelbecheva. Polish-Bulgarian Medical Terms Dictionary (complete with the relevant Latin terms) / 196

Ivan P. Petrov. Two Authors from Antiquity Translated in Bulgarian / 198

IT SO HAPPENED THAT...

Graecae Latinaeque Antiquitatis Studentes (GLAS) International Conference (Diana Zulcheva) / 202

Annual Conference in Honour of St. Cyril and St. Methodius, 8th to 9th of May 2019 (Preslava Georgieva) / 205

The 'Bulgaria and the Ukraine: A Culture of Great Change (19th to 21st century)' Conference with International Participants (Liliya Zheleva) / 209

International Symposium on Bulgarian Studies – Szeged 2019, Szeged, Hungary (Nadezhda Stalyanova) / 214

Eighth International Scholarly Methodological Workshop on of Bulgarian Language, Literature, Culture and History (publications and presentations). Ukraine (Svetlana Kornienko) / 218

'The World is an Open Book': Reporting on the Twenty-first BA, MA and PhD Student Conference in Plovdiv (Nikolay Genov) / 220

Fifth Edition of the Bulgarian Classical Language Summer School (Dimitar Dragnev) / 223

A WINK AND A YAWN

The Bath Attendant Shaman (Octavian von August, Guy de July) / 226

Hymn to the Inadequate One / 238

ABOUT THE AUTHORS / 239

PEER REVIEW PROCEDURE / 246

PUBLICATION ETHICS / 247